

pretactus predicta feria quinta post Dyonisii in ipso publico placito prouincie laghund, personaliter presens existens, Testes seu firmarios, wlgariter dictos fastæ nominaui et nominari feci in facto empicionis memorate, viro discreto Olauo Jonsson de kulhambre, tunc ibidem presente, ac testes eosdem ex parte prenominati domini Archiepiscopi procuratorio nomine acceptante, Videlicet dominum Nicholaum rectorem ecclesie hælæstum, Nicholaum bændikzson in wra, Jngonem Dyækn, Gunnonem in hæruizstum, laurencium in brunastum, Johannem in Moostæ, Laurencium in grytum, Holmuidum in Adhlastum, Nicholaum sunason in Tunum, Johannem in stabby, gunnarum in finzstæ, Rømingum in Eneby, Jngimundum in Jædhrum, Nicholaum in langathoro, Phillippum in kwek, Thorstanum in garne, Sielmum in Enebærghum, Laurencium in østirby, Anundum in Eneby, Eschillum in stabby, Johannem bændikzson, Olauum in finzstæ, Olauum in stabby et Olauum in hwetistum, karolo Jonsson in Tunum exactore, Erchillo (!) in Eluisløso, et runuasto in Adhlastum protunc Judicibus existentibus, eodemque runuasto sentenciante pro firmariis memoratis In horum eciam omnium euidenciam et certitudinem firmiores, sigillum meum et ingigerdis karlsdotter. consortis mee dilecte Necnon sigilla discretorum virorum dominorum laurencii in giristum et Nicholai in hælæstum predicti ecclesiarum rectorum, ac Erics Michiælsson, Jngonis Dyækn, et Harald Eriksson in biærghe, ad meam instanciam et rogatum presentibus sunt appensa, Actum et datum in predicto publico placito prouincie laghund, Anno domini et predicta feria quinta post festum beati Dyonisii sicut supra.

Sigillen: N. 1, Waldemar Erikssons (3 lejon); N. 3, andligt; N. 5, Erik Michaelssons (lilja); N. 6, "S. Jngonis Allas" (tre sexuddiga stjernor på en snedbjelke; N. 2, 4, 7, borta, 2 remsor kvar.

4252.

1347 d. 14 Oct.

Åbo.

Lagman BJÖRN dömer rörande Lammas ström i Kumobo å, efter Konungens dom och 12 synemäns vitne, att ingen må uppföra fiskebyggnader, så att båtleden upp eller ned hindras, hvarken der eller annorstädes hvar Biskopen eger landet, och att ingen må göra "förfiske" med holkar, nät eller not, utan som lag säger. (Jfr. N. 4218.)

Registr. Eccl. Aboensis chart. fol. 164.\*)

Allom them *thetta* breff höræ eller <sup>1)</sup> see Sændher biörn lagman æwerdelika helso med warom herre thet see allom witherlegit <sup>2)</sup> om I ström i kunnoboo oc som <sup>3)</sup> heter lanmas mik hassua dømpt at byggia <sup>4)</sup> epter konunkx dome och XII synemanne witner <sup>5)</sup> swo at inghom skipleedh fortagis <sup>6)</sup> vp eller

\*) I samma Codex, fol. 108. v., förekommer en annan afskrift af samma bref med följande mera väsentliga variationer: <sup>1)</sup> ok — <sup>2)</sup> vitherlikit — <sup>3)</sup> kwmoboa som — <sup>4)</sup> byggias — <sup>5)</sup> ok synamannæ withnum — <sup>6)</sup> ænghen skipleth fortakis —

nidher ath fara bodhe tær och ander staadh <sup>7)</sup> ther biscopsins landh ligger frælsth <sup>8)</sup> watnit mith i oena <sup>9)</sup> at byggia som førre <sup>10)</sup> war sakt nærwærende bodhe ærlegwm <sup>11)</sup> klærckom och leykmannom swa at inghen dirffuis til nokre <sup>12)</sup> forfiske göra med <sup>13)</sup> kolkwm næthiom <sup>14)</sup> eller nothom <sup>\*</sup>) wthan swa som laagh sægia <sup>15)</sup> thetta breff war scriffuat i Abo epter wars herræ byrdh M arom CCC arom XL arom ok siwendhe <sup>16)</sup> areno om sancti kalixti daagh vnder mit incigle. <sup>\*\*)</sup>

Öfverskrift: Andra [breffuit] Super piscatura jn lammass.

4253.

1347 d. 14 Oct.

Gräfve.

Kyrkoherden THYRGIL och öfriga socknebor i Gräfve intyga att Kyrkoherden Nils i Stigtomta förklarar sig villig att för sina släktingar uppvisa de gods i Hättunge i Gräfve socken, hvilka han genom byte erhållit af Biskop Sigmund i Strengnäs. (Jfr. N. 4259).

Orig. på perg. i Sv. Riks Arch.

Omnibus presens scriptum cernentibus. Thýrgillus Curatus. Ceterique parrochiani in græwu, Salutem in domino sempiternam, Tenorepresencium veraciter nos testamur. quod Anno domini. M. CCC°. XL°. VII°. dominica tertia post michaelis. Constitutus personaliter in presencia nostra vir discretus. dominus nicolaus Curatus in stigmatoptum ad predia in villa Hettinge parrochie nostre. que a venerabili patre. domino sigmundo dei gracia episcopo strengnensi in vera bonorum permutacione legaliter optinuit. cognatis suis eorundem noticiam exigentibus paratum se exhibuit ostendenda, In huius jgitur evidenciam testimonii firmiorem, sigilla nostra, thýrgilli scilicet curati supradicti, Johannis in kællathorpe, et clementis in græwu parrochianorum presentibus sunt appensa, Scriptum. loco et tempore superius annotatis.

Sigillen: N. 1, 3 borta, remsorna kvar; N. 2, "S. Joh --- Erics fil." (hjorthornsgren i en ginstyckad sköld.)

4254.

1347 d. 20 Oct.

Skara.

Konung MAGNUS vidimerar och bekräftar ett af Konung Magnus I den 26 Nov. 1289 utfärdadt gåfvobref på ett område i Wetterskogen till Warnhems kloster.

Orig. på perg. i Sv. Riks Arch.

Magnus dei gracia Rex suecie noruegie et scanie Omnibus presens scriptum cernentibus salutem in domino sempiternam constare volumus cui-

<sup>7)</sup> ther ok annærstadh — <sup>8)</sup> Ordet "frælsth" utelemnadt — <sup>9)</sup> mith j annor — <sup>10)</sup> for — <sup>11)</sup> ærlikum — <sup>12)</sup> nokor — <sup>13)</sup> Ordet "med" utelemnadt — <sup>14)</sup> næthum — <sup>15)</sup> sigia — <sup>16)</sup> Thusandhe arum Trihundradhe arum fyretighi arum ok a siundhe.

<sup>\*)</sup> I bladets nedra kant är med annan samtida hand eller åtminstone med annat bläck tillagd, att förmodligen här införas: "jnnan j aaminne eller vthan", hvilket tillägg icke finnes pag. 108 v.

<sup>\*\*) Båda variationerna af detta bref äro inskrifna i Skoklosters Åbo-codex, fol. 72 och fol. 70 v., men värdslost och med tillskrifna ändringar eller tillägg i afsigt att göra meningen tydligare.</sup>